

CARRANTUOHILL

CELTIC MUSIC GROUP



Na scenie od ponad...



...and more on stage!

ARTISTIC PRODUCTIONS
PRODUKCJE ARTYSTYCZNE

Dariusz SOJKA - flety, akordeon, piano, bodhran, uilleann pipes, gitara rezofoniczna



Bogdan WITA - gitara akustyczna



Adam DREWNIOK - gitara basowa



Anna BUCZKOWSKA - vocal



Marek SOCHACKI - perkusja, instrumenty perkusyjne



Maciej PASZEK - skrzypce, flet harmonowy (A2)



Zbigniew SEYDA - bouzuki, cittern, gitara akustyczna



CARRANTUOHILL

Bogdan WITA
gitara akustyczna

Adam DREWNIOK
gitara basowa

Dariusz SOJKA
flety, akordeon, piano, bodhran,
uilleann pipes, gitara rezofoniczna

Anna BUCZKOWSKA
vocal

Marek SOCHACKI
perkuszja, instrumenty
perkuszyjne

Maciej PASZEK
skrzypce

Zbigniew SEYDA
bouzuki, cittern, gitara akustyczna

Od 30 lat na scenie
Ponad 3000 zagranich koncertów na całym świecie
ZŁOTA i PLATYNOWA płyta
FRYDERYK w kategorii etno/folk
18 wydawnictw muzycznych w dorobku

Over 30 years on stage
More than 3000 concerts all over the world
GOLD and PLATINUM records
FRYDERYK AWARD in etno/folk category
18 music publishings in history

Muzycy wykorzystują w swej twórczości tradycyjne celtyckie instrumenty, a częste wyjazdy do Irlandii są gwarancją, że o kraju tym wiedzą... prawie wszystko.

The musicians use traditional Celtic instruments, and their frequent visits to Ireland guarantee that they know almost everything about that country and it's music.

SKŁAD ZESPOŁU
BAND MEMBERS



CARRANTUOHILL

KONCERT

Atutem Carrantuohill jest to, że koncerty zespołu z powodzeniem odbywają się zarówno w atmosferze tradycyjnego irlandzkiego pubu, jak i na największych scenach festiwalowych, np:

- Przystanek Woodstock,
- Guinness Irish Festival (Szwajcaria),
- Pol'and'Rock Festival,
- Roches de Celtique (Francja),

czy scenach teatrów i filharmonii m. in.:

- NOSPR (Katowice),
- Polska Filharmonia Bałtycka (Gdańsk),
- Sala Kongresowa (Warszawa)

... i wielu innych.

One of Carrantuohill's major assets is the fact that the band's concerts are always successful events at both the largest music festivals:

Przystanek Woodstock,
Guinness Irish Festival – Switzerland,
Pol'and'Rock Festival,
Roches Celtiques – France,
or theater and philharmonic stages:
NOSPR (Katowice),
Polska Filharmonia Bałtycka (Gdańsk),
Dom Muzyki i Tańca (Zabrze),
Sala Kongresowa (Warsaw)

... as well as traditional Irish pubs.

„...nieoczekiwanie poczułem się jak w domu podczas spotkania z zespołem Carrantuohill, polskimi muzykami grającymi irlandzkiego jiga i reela w takim stylu i z takim szelmostwem, że nawet Irlandczycy nie zrobiliby tego lepiej.”

Seamus Heaney (irlandzki poeta i noblista)

CONCEPT PRODUCTIONS
PRODUKCJE KONCERTOWE



CARRANTUOHILL & TANIEC IRLANDZKI

Wiele koncertów CARRANTUOHILL
jest wzbogacanych pokazem
irlandzkiego tańca
w wykonaniu najlepszych tancerzy.

Zespół ma opracowany
wspólny program muzyczno-taneczny
z profesjonalnymi zespołami tanecznymi.

Często w trakcie koncertu następuje
krótka nauka tańca z publicznością.
Wówczas tworzy się wielka „wspólna zabawa”
przy irlandzkich dźwiękach !!!

Many of Carrantuohill's concerts
are enriched with
Irish dance shows
performed by the finest dancers.

Short Irish dance lessons
often accompany
Carrantuohill's performances.

That's when the atmosphere of shared
fun and joy blend with the sound
of Irish music.

*„Zawsze lubiłam irlandzkie klimaty. Ujmuje mnie żywiołowość i szczerść tej muzyki.
Śląski zespół Carrantuohill ujął mnie profesjonalizmem i bezpretensjonalnością...”*

Anita Lipnicka (Twój Styl - kwiecień 2003)

IRISH DANCE
TANIEC IRLANDZKI



Carrantuohill & GOŚCIE

Na płycie „INIS” zespołu Carrantuohill (17 miejsce wśród ponad tysiąca płyt w światowym rankingu „The Best of 2003” największej amerykańskiej rozgłośni „Celtic Connection”) gościnnie wystąpili: Anna Maria Jopek, Anita Lipnicka, Fiolka Najdenowicz, Robert Kasprzycki, Paweł Kukiz, Stanisław Sojka, Kuba Badach.

Wszyscy artyści wykonują tradycyjne irlandzkie pieśni zaaranżowane i opracowane wspólnie z Carrantuohill. Tłumaczeń irlandzkich tekstów dokonał Ernest Bryll.

Wspólnie z Carrantuohill na wielu scenach wystąpili również: Midge Ure (ex Ultravox), Anna Dymna, Grzegorz Turnau, Zygmunt Staszczuk, Dżem, Maciej Balcar, Golec uOrkiestra, Urszula Dudziak, Krzesimir Dębski, Mieczysław Szcześniak.

Carrantuohill's "INIS" album (17th place in THE BEST OF 2003 - the worldwide ranking of over a thousand albums by the largest American broadcasting station CELTIC CONNECTION) included guest performers like Anna Maria Jopek, Anita Lipnicka, Fiolka Najdenowicz, Robert Kasprzycki, Paweł Kukiz, Stanisław Sojka, Kuba Badach.

All these artists sing traditional Irish songs arranged with Carrantuohill. The lyrics are translations by the poet Ernest Bryll.

Carrantuohill shared the many stages with: Midge Ure (ex Ultravox), Anna Dymna, Eleonor McEvoy (Irl), Grzegorz Turnau, Zygmunt Staszczuk, Dżem, Maciej Balcar, Golec uOrkiestra, Urszula Dudziak, Krzesimir Dębski, Mieczysław Szcześniak.

„Carrantuohill to moi koledzy. Od lat z zapałem konsekwentnie tworzą muzykę, którą lubią. INIS to płyta wymyślona i stworzona przez nich od początku do końca. Ja tylko podporządkowałem się ich pomysłom...”

Stanisław Sojka (Twój Styl - kwiecień 2003)

WSPÓLNE KONCERTY

CARRANTUOHILL

Celtic dream

Program artystyczny, gdzie łączy się tradycyjną muzykę celtycką z niezwykle specyficznym instrumentem jakim jest harfa oraz głosem bardzo utalentowanej wokalistki - **Anny BUCZKOWSKIEJ**.

W repertuarze - obok klasycznych irlandzkich ballad („slow airs”) znajdują się opracowania najbardziej znanych utworów z repertuaru **Loreeny McKennitt** oraz **Mary Black**, czy **Eleonor McEvoy**.

An artistic project which blends traditional Celtic music with the distinctive instrument - the harp, and the voice of an extremely talented vocalist - **Anna BUCZKOWSKA**.

The repertoire includes classical Irish ballads („slow airs”) as well as musical arrangements of best known pieces of music by **Loreen McKennitt**, **Mary Black**, and **Eleonor McEvoy**.

„Ważne jest też, żeby mieć w życiu taką swoją Zieloną Wyspę. Ja taką mam dzięki Wam. Dla mnie taką wyspą są zawsze spotkania z zespołem Carrantuohill. Ta Wasza muzyka daje mi ogromną siłę.”

Anna Dymna (Koncert jubileuszowy - Rybnik, 2017)

CELTIC KONCERT BALLAD CELTYCKICH BALLADS CONCERT

CARRANTUOHILL



Spektakl taneczno-muzyczny
oraz pantomima komiczna!

Dance Away

Tu nie pada zbyt wiele słów,
za to jest dużo muzyki, tańca, śmiechu i radości !
Not many words are said here – there's just lots of music, dance, and joy!

Niespotykane dotąd połączenie celtyckiej muzyki,
irlandzkiego tańca oraz pantomimy.
I to w najlepszym wydaniu.

A combination of Celtic music,
Irish dance, as well as pantomime.
At its best.

Zespół CARRANTUOHILL
wspólnie z wielokrotnymi MISTRZAMI ŚWIATA
w tańcu irlandzkim – formacją SALAKE
oraz wybitnym specjalistą od pantomimy
IRENEUSZEM KROSNYM, stworzyli wspólne
widowisko artystyczne łączące te trzy gatunki sztuki.

CARRANTUOHILL along with
SALAKE group - Irish dance WORLD CHAMPIONS,
as well as IRENEUSZ KROSNY -
an outstanding Polish mime,
have created an artistic show
combining the three types of art.

Przedstawienie stanowi jedną, spójną całość,
w której fantastyczna muzyka folkowa
przeplata się z energetycznym
i niezwykle widowiskowym tańcem irlandzkim
oraz wielką dawką wspaniałego humoru.

The show makes up a coherent whole,
where fantastic folk music,
spectacular energetic Irish dance,
and a load of excellent humor
come together as one.

Zaś znany w środowisku kabaretowym
Irek KROSNY pokazuje się wreszcie
nie tylko jako zabawny mim,
ale również jako doskonały aktor, tancerz i muzyk.

And the extremely popular Irek KROSNY
shows his talent not only as a mime,
but also as an actor, dancer, and a musician.

MUZYKA TANIEC HUMOR
MUSIC DANCE HUMOR

CARRANTUOHILL



Symfonicznie

Carrantuohill, który od wielu lat rozsławia w naszym kraju muzykę irlandzką, tym razem łączy siły z Młodzieżową Orkiestrą Symfoniczną pod kierownictwem Michała Gajdy.

Efektem tej współpracy jest niezwykła mieszanka: irlandzkiego folku opracowanego wspólnie z orkiestrą symfoniczną oraz znanych kompozycji klasycznych, które w folkowym wydaniu prezentuje Carrantuohill.

Muzyka nie zna granic, ani podziałów.
W muzyce można łączyć różne – nawet najbardziej odległe style.
Pod jednym wszakże warunkiem – że wszyscy muzycy chcą ze sobą wzajemnie współgrać.
To udowadniamy podczas radosnych koncertów symfonicznych na scenach m. in.:
NOSPR Katowice, Pol'and'Rock Festival,
Teatr im. Adam Mickiewicza w Cieszyńie i innych.

Carrantuohill, a group promoting Irish music in Poland for over 30 years, joins forces with Youth Symphony Orchestra under Michał Gajda.

The effect of the combined effort is an unusual mixture of Irish folk music arranged for an orchestra and known classical compositions.

Music knows no boundaries, nor divisions.
You can fuse all kinds of styles which may seem so remote.
On one condition however – all the musicians need to want to work together.
And that is exactly what we present during our joyful symphonic concerts on stages of NOSPR Katowice, Pol'and'Rock Festival, Adam Mickiewicz theater in the town of Cieszyn and others.

KONCERTY SYMFONICZNE
SYMPHONIC CONCERTS



CARRANTUOHILL

Zielona Kolęda

Grupa muzyczna CARRANTUOHILL
wspólnie z chórem kameralnym AF Music
pod batutą Andrzeja Marcińca
opracowała program artystyczny,
gdzie łączy się tradycyjną muzykę celtycką,
w jej najbardziej nastrojowym brzmieniu,
z wokalnymi utworami
okresu adwentowo-kolędowego.

Połączenie klimatów muzyki folkowej
z pięknymi pieśniami sakralnymi
dało zupełnie nową przestrzeń artystyczną
skłaniającą do wyciszenia i zadumy.

CARRANTUOHILL along with
AF Music chamber choir
directed by Andrzej Marciniak
have developed an unprecedented
artistic program, where traditional Celtic music
in its most romantic sound
is combined with vocal pieces
of the Advent time.

This combination of folk music atmosphere
and beautiful church songs
yields a whole new artistic space
which inspires calm and meditation.

KONCERTY KOLĘDOWE

CARRANTUOHILL



W IRLANDZKIM RYTMIE MUZYKA I TANIEC

W IRLANDZKIM RYTMIE to widowisko muzyczno-taneczne stworzone w oparciu o wieloletnie doświadczenia artystyczne grupy CARRANTUOHILL oraz współpracującej z nią formacji tanecznej SALAKE.

Carrantuohill oferuje przedstawienie artystyczne, gdzie swoją muzykę traktuje jako tło do niezwykle widowiskowego irlandzkiego tańca. Na bazie wielu wspólnych prób i koncertów z wyśmienitą formacją taneczną SALAKE, został opracowany program, w którym niezwykle szeroko prezentowany jest irlandzki taniec w mistrzowskim wydaniu z licznymi elementami tzw. „step dance” - tak charakterystycznego dla tańca z Zielonej Wyspy.

Bogate stroje i finezyjne układy taneczne zachwycają każdego widza.

IRISH RHYTHM is a music/dance show powered by many years of artistic experience of Carrantuohill as well as the accompanying dance group SALAKE.

Carrantuohill presents a performance in which music is the background for a spectacular Irish dance show. The group has developed a program based on the experience of multiple rehearsals and concerts performed along with SALAKE group. The show presents a masterpiece of dance combination incorporating numerous elements of „step dance,” so characteristic of Ireland.

Eye-catching costumes and fine choreography make up the finishing touch for each show.

MUSIC & DANCE SHOW
WIDOWISKO MUZYCZNO TANECZNE



CARRANTUOHILL Po irlandzku

Od lat zajmujemy się organizacją imprez w prawdziwie irlandzkim stylu.

Zapewniamy stylową oprawę artystyczną umożliwiającą słuchaczom nie tylko doskonałą zabawę, ale i zapoznanie się z szerokim wachlarzem elementów kultury irlandzkiej: od pulsującej irlandzkiej muzyki w jej różnorodnych odsłonach i spektakularnego irlandzkiego tańca w mistrzowskim wykonaniu, po występy najbardziej uznanych artystów polskiej sceny muzycznej i kabaretowej.

The group has organized truly Irish style events for years.

They provide stylish arrangements for fun-filled events. Various facets of Irish music plus spectacular Irish dance at its best master performance can also serve educational purposes helping spectators learn Ireland's culture. The events also include performances of the best known Polish artists.

Na naszych imprezach z przyjemnością integrowali się czołowi przedstawiciele m.in. branży motoryzacyjnej, finansowej, informatycznej, farmaceutycznej i wielu innych.
It was the group's pleasure to „throw parties” for representatives of automobile industry, financial analysts, IT specialists, pharmaceutical industry consultants and so on.

INTEGRACYJNE IMPREZY FIRMOWE
CORPORATE INTEGRATION EVENTS

Carrantuohill



„SESSION natural Irish & Jazz”
(FRYDERYK 2006 w kategorii etno/folk)
to projekt artystyczny grupy Carrantuohill
z udziałem najznamienitszych
muzyków jazzowych, takich jak:
Urszula Dudziak, Tomasz Szukalski,
Wojciech Karolak, Krzysztof Ścierański,
Marek Raduli, Bernard Maseli, Robert Czech.

W wyniku tego eksperymentu powstała
niezwykła mieszanka muzyczna
na niespotykaną dotąd skalę!

Carrantuohill z wielkim powodzeniem
występuje odąd na koncertach
w towarzystwie artystów ze świata jazzu.

„SESSION natural Irish & Jazz”
(FRYDERYK 2006 in the ethno/folk category)
is a project by Carrantuohill
involving the most notable
jazz musicians:
Urszula Dudziak, Tomasz Szukalski,
Wojciech Karolak, Krzysztof Ścierański,
Marek Raduli, Bernard Maseli, Robert Czech.

The result of this experiment
is an unusual musical blend
on an unprecedented scale.

Carrantuohill successfully shares the stage
with jazz world artists.

„... Doskonały pomysł. Połączenie stylu Carrantuohill z jazzem dało brzmienie, którego do tej pory na próżno było szukać na półkach sklepów muzycznych. Poza pojedynczymi utworami nie słyszałem o przedsięwzięciu na tak dużą skalę. Powstała zupełnie nowa jakość – czego przykładem jest choćby wspólne brzmienie rytmów irlandzkich i saksofonu. Z muzykami Carrantuohill pracowało mi się doskonałe, choć nie ukrywam, że musiałem nieco zmienić swoje podejście do rytmu...”

Krzysztof Ścierański

KONCERT IRISH & JAZZ
IRISH & JAZZ CONCERT



Carrantuohill & Fanfare Ciocarlia

Zespół Carrantuohill podejmuje wyzwanie swoistej „muzycznej bitwy” gdzie mierzą się dwa odległe światy: muzyka celtycka i muzyka bałkańska.

Celtic - Balkan Power Project, czyli starcie Fanfare Ciocarlia z zespołem Carrantuohill, jest pierwszym jak dotąd takim wydarzeniem, gdzie dochodzi do zderzenia dwóch zupełnie różnych środowisk muzycznych.

Z jednej strony „ciężkie” brzmienie wspaniałej, bałkańskiej orkiestry dętej, z drugiej zaś kojące irlandzkie melodie - ale czy na pewno? W starciu z takim przeciwnikiem muzycy z Carrantuohill wznoszą się na wyżyny swoich muzycznych możliwości pokazując równie szalone i porwujące oblicze muzyki irlandzkiej.

Ten innowacyjny projekt muzyczny jest interesującym wydarzeniem muzycznym zarówno dla fanów muzyki irlandzkiej jak i bałkańskiej oraz wszystkich, którzy po prostu kochają muzykę i jej przewrotne oblicza.

Carrantuohill takes up the challenge of „musical battle” between two distant worlds - Celtic music and Balkan music.

Celtic-Balkan Power Project, the battle between Fanfare Ciocarlia and Carrantuohill, first such contest where two totally diverse music genres clash on one stage.

On the one hand a „heavy” sound of magnificent gipsy brass band; on the other - soothing Irish melodies. The result is rather unexpected - it allows Carrantuohill musicians to rise up to higher heights of musical achievement, unveiling equally untamed and thrilling aspect of Irish music.

This innovative musical project proves to be interesting to both Irish and Balkan music fans as well as to all those who simply love music and its unpredictable nature.

CELTIC-BALKAN POWER PROJECT

CARRANTUOHILL



1987 - 2018

DISCOGRAPHY

DYSKOGRAFIA 1987 - 2018



2002

2004



2000



1997



1996

1995



1994

1993

1992

1991



CARRANTUOHILL

CELTIC MUSIC GROUP

www.carrantuohill.pl

Na scenie od ponad...  ...and more on stage!



CELT agencja artystyczno-reklamowa
tel. +48 32 434 15 66 • kom. +48 501 693 114 • e-mail. biuro@celt.pl • www.celt.pl